

	MODULO – FORMULAR Richiesta identificazione varietale tramite DNA Begleitschreiben Genetischer Sortennachweis	4.04m13 Rev. 3 01.10.2021
	Centro di Sperimentazione Laimburg - Versuchszentrum Laimburg	

Abschnitt 1 - Angaben zum Auftraggeber

Name und Vorname oder Firmenbezeichnung - Cognome e nome oppure denominazione dell'azienda																					
Straße/Platz - Via/Piazza	Nr.																				
PLZ - CAP	Ortschaft - Località																				
Provinz - Provincia	Staat - Paese																				
Telefon - Telefono	Handy -Cellulare																				
Email																					
Mehrwertsteuernummer - Partita IVA																					
↓↓↓↓↓↓↓↓ Nur für Kunden mit Firmensitz in Italien – Solo per clienti con sede in Italia ↓↓↓↓↓↓↓↓																					
Empfängerkodex - Codice Destinatario																					
Die Rechnung wird an den vom Kunden angegebenen Empfängerkodex gesendet. Wenn kein Empfängerkodex angegeben wird, wird die Rechnung an die PEC Adresse des Kunden gesendet.																					
PEC																					
Steuernummer - codice fiscale	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td><td style="width: 5%;"></td> </tr> </table>																				
Geburtsort - luogo di nascita	Geboren am - nato il																				
Aufklärungsschreiben zur Verarbeitung personenbezogener Daten iSv Art. 13 Verordnung (EU) 2016/679																					
<p>Der Verantwortliche der Verarbeitung ist das Versuchszentrum Laimburg mit Rechtssitz in Laimburg 6, 39051 Pfatten (BZ) und kann kontaktiert werden unter: Tel: 0471 969500; E-Mail: Versuchszentrum@laimburg.it; PEC: laimburg.research@pec.prov.bz.it. Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten sind folgende: privacy@laimburg.it. Ihre Daten werden zwecks (i) Durchführung der Analysen (Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6 (1)(e) der Verordnung), (ii) Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtungen (Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6(1)(c) der Verordnung). Nach Ihrer vorherigen Zustimmung wird das Versuchszentrum die bei der Probenahme gewonnenen Daten, im Rahmen weiterer Forschungsaktivitäten, die auch in Zusammenarbeit mit Dritten durchgeführt werden, nutzen. Die Stichprobendaten werden ohne direkten Bezug zu Ihren persönlichen Daten (z.B. Vor- und Zuname) und/oder der Katasterdaten, auf die sie sich beziehen, verwendet. Falls für Forschungszwecke notwendig können einfache Daten hinsichtlich der Parzellen, auf denen sich die Stichproben beziehen oder Daten hinsichtlich der Geolokalisierung an Dritte weitergegeben werden. Ihre Daten können an Wirtschafts- oder Steuerberater, Bank-, Kredit- oder Versicherungsanstalten und anderen öffentlichen Behörden übermittelt werden. Die Bereitstellung Ihrer personenbezogenen Daten für die oben genannten Zwecke ist freiwillig, aber in Ermangelung dieser ist es uns nicht möglich die Analysen durchzuführen. Ihre personenbezogenen Daten werden nur für den zum Erreichen der obengenannten Zwecke unbedingt notwendigen Zeitraum gespeichert. Davon ausgenommen sind längere Aufbewahrungs- bzw. Speicherfristen, die in geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind. Sie haben jederzeit das Recht, beim Verantwortlichen den Zugang zu Ihren Daten sowie die Berichtigung oder Löschung der Daten zu beantragen. Sie haben außerdem das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen oder sich der Verarbeitung der Daten zu widersetzen, sowie ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Sollten Sie der Ansicht sein, dass Ihre Daten unrechtmäßig bearbeitet wurden, haben Sie das Recht, bei der Aufsichtsbehörde eine Beschwerde einzureichen.</p>																					
ZUSTIMMUNG ZUR VERWENDUNG VON STICHPROBENDATEN FÜR FORSCHUNGSZWECK																					
<p>Zur Entwicklung von Verbesserungsmaßnahmen in den Bereichen der Südtiroler Land- und Forstwirtschaft, Agrar- und Lebensmittelwissenschaft möchte das Versuchszentrum die bei der Probenahme gewonnenen Daten, im Rahmen weiterer Forschungsaktivitäten, die auch in Zusammenarbeit mit Dritten durchgeführt werden, nutzen können. Die Stichprobendaten werden ohne direkten Bezug zu Ihren persönlichen Daten (z.B. Vor- und Zuname), auf die sie sich beziehen, verwendet. Falls für Forschungszwecke notwendig können Daten hinsichtlich der Parzellen, auf denen sich die Stichproben beziehen oder Daten hinsichtlich der Geolokalisierung an Dritte weitergegeben werden.</p> <p>Angeichts der oben genannten Ausführungen, der Unterfertigte</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> stimmt <input type="checkbox"/> stimmt nicht </p> <p>der Nutzung und/oder Weitergabe der von den Labors des Versuchszentrums Laimburg analysierten Probenaten für weitere wissenschaftliche Untersuchungen im Land-, Forst-, Agrar- und Lebensmittelbereich, welche auch externe öffentliche oder private Subjekte miteinbeziehen können, zu.</p> <p>Datum: _____ Unterschrift Kunde: _____</p>																					

Dem Amte vorbehalten
 Anzahl der Proben

Abschnitt 2 - Angaben zu der Probe

Beschreibung der Anlage: Kulturart: _____ Pflanzjahr: _____

Sorte (deklariert und/oder mutmaßlich): _____

Unterlage (deklariert und/oder mutmaßlich): _____

Bemerkungen:

Probenahme: ▪ selbst ▪ Laimburg ▪ SBR ▪ andere _____

Datum der Probenahme: _____

Unterschrift Auftraggeber/in: _____

Mit dieser Unterschrift erteile ich den Untersuchungsauftrag

Dem Amte vorbehalten

Art der Abgabe: ▪ selbst ▪ SBR ▪ AGRIOS ▪ Post ▪ Kurier ▪ andere _____

Probenbehälter: ▪ Plastiksack ▪ Plastikbehälter ▪ Glasbehälter ▪ andere _____

Anal. Nr.: _____

Nach Abschluss der Analysen und Erstellung des Prüfberichtes wird das Probenmaterial entsorgt
und das DNA-Extrakt für 6 Monate aufbewahrt.

Der Prüfbericht wird für 10 Jahre nach dem Ausstellungsdatum aufbewahrt.

	MODULO – FORMULAR Richiesta identificazione varietale tramite DNA Begleitschreiben Genetischer Sortennachweis	4.04m13 Rev. 3 01.10.2021
Centro di Sperimentazione Laimburg - Versuchszentrum Laimburg		Pag. 3 di 6

Abschnitt 3 – Anleitung zur Probenentnahme

Fingerprinting zur Sortenidentifizierung

Entnahme von vier, wenn möglich jungen, voll ausgebildeten und gesunden Blättern.

Bitte vergewissern Sie sich im Falle von Weinreben, dass der beprobte Trieb von der korrekten Pflanze entstammt.

Fingerprinting zur Identifizierung einer Unterlage

Entnahme von zwei Wurzelstücken von ca. 10 cm Länge und 0,5-1 cm Durchmesser.


Probennahme:

Das Probenmaterial in einen sauberen und etikettierten Plastiksack geben, mit Kennzeichnung des Auftraggebers und evtl. der deklarierten/vermeintlichen Sorte.

Das Begleitschreiben muss vollständig ausgefüllt und unterschrieben werden!

MwSt.-Nummer (IVA) und Steuernummer, Geburtsort und Geburtsdatum nicht vergessen, da sonst der PRÜFBERICHT nicht ausgehändigt werden kann!

Für Informationen stehen Ihnen die Mitarbeiter des Institutes für Agrikulturchemie und Lebensmittelqualität oder Ihr Berater zur Verfügung.

 <p>Versuchszentrum Centro di Sperimentazione Research Centre</p>	<h2>MODULO – FORMULAR</h2> <p>Richiesta identificazione varietale tramite DNA Begleitschreiben Genetischer Sortennachweis</p>	<p>4.04m13</p> <p>Rev. 3</p> <p>01.10.2021</p>
	<p>Centro di Sperimentazione Laimburg - Versuchszentrum Laimburg</p>	

Sezione 1 - Dati identificativi del/la richiedente

Name und Vorname oder Firmenbezeichnung - Cognome e nome oppure denominazione dell'azienda	
Straße/Platz - Via/Piazza	Nr.
PLZ - CAP	Ortschaft - Località
Provinz - Provincia	Staat - Paese
Telefon - Telefono	Handy -Cellulare
Email	
Mehrwertsteuernummer - Partita IVA	
↓↓↓↓↓↓↓↓ Nur für Kunden mit Firmensitz in Italien – Solo per clienti con sede in Italia ↓↓↓↓↓↓↓↓	
Empfängerkodex - Codice Destinataro	
La fattura verrà inviata al Codice Destinataro indicato dal cliente. Se il Codice Destinataro non viene indicato, la fattura verrà inviata alla casella PEC del cliente.	
PEC	
Steuernummer - codice fiscale	
Geburtsort - luogo di nascita	Geboren am - nato il

Informativa sul trattamento dei dati personali ex art. 13 Regolamento UE 2016/679

Il Titolare del trattamento è il Centro di Sperimentazione Laimburg con sede legale in Laimburg n. 6, 39051 Pfatten (BZ) e può essere contattato al n. tel: 0471 969500; E-mail: centrodisperimentazione@laimburg.it; PEC: laimburg.research@pec.prov.bz.it. I dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati sono i seguenti: privacy@laimburg.it. I suoi dati personali verranno trattati ai fini di: (i) poter procedere alle analisi richieste (base giuridica del trattamento è costituita dall' art. 6 (1)(e) del Regolamento); (ii) per l'adempimento di obblighi di legge (base giuridica del trattamento è costituita dall'art. 6 (1)(c) del Regolamento). Previo suo esplicito consenso il Centro potrà utilizzare i dati acquisiti dalla campionatura nell'ambito di ulteriori attività di ricerca, svolte anche in collaborazione con soggetti terzi. I dati relativi alla campionatura verranno utilizzati senza far riferimento diretto ai Suoi dati anagrafici (es. nome e cognome). Qualora fosse necessario ai fini della ricerca potrebbero essere comunicati ai terzi i semplici dati relativi alla particella catastale a cui i campioni si riferiscono oppure i dati relativi alla geolocalizzazione (ossia le coordinate geografiche). I suoi dati potranno inoltre essere comunicati a soggetti terzi come consulenti contabili o fiscali, istituti bancari, di credito o assicurativi o ad altre PA. Il conferimento dei Suoi Dati Personali per le finalità sopra indicate è facoltativo, ma in difetto non sarà possibile procedere alle analisi. I suoi dati personali verranno conservati sino al raggiungimento delle suddette finalità e in conformità ad eventuali obblighi di legge che prevedano tempi di conservazione più lunghi. In qualsiasi momento Lei ha diritto di richiedere al Titolare l'accesso ai Suoi dati, nonché la rettifica o la cancellazione degli stessi. Ha inoltre diritto a richiedere la limitazione del trattamento ovvero di opporsi allo stesso ed alla revoca del consenso ove prestato. Laddove Lei ritenga che i Suoi dati siano stati trattati in modo illegittimo, ha il diritto di rivolgersi all'Autorità di Controllo per proporre reclamo.

CONSENSO ALL'UTILIZZO DI DATI RELATIVI AI CAMPIONI PER FINALITA' DI RICERCA

In un'ottica di miglioramento del contesto agrario, forestale e agroalimentare altoatesino il Centro di Sperimentazione vorrebbe poter utilizzare i dati acquisiti dalla campionatura nell'ambito di ulteriori attività di ricerca, svolte anche in collaborazione con soggetti terzi. I dati relativi alla campionatura verrebbero utilizzati senza far riferimento diretto ai Suoi dati anagrafici (es. nome e cognome). Qualora fosse necessario ai fini della ricerca potrebbero essere comunicati ai terzi dati relativi alla particella catastale a cui i campioni si riferiscono oppure i dati relativi alla geolocalizzazione (ossia le coordinate geografiche).

Letto quanto sopra, il sottoscritto

autorizza

non autorizza

l'utilizzo dei dati relativi ai campioni analizzati dai Laboratori del Centro di Sperimentazione Laimburg nell'ambito di ulteriori attività di ricerca scientifica nel settore agrario, forestale e agroalimentare che possono coinvolgere soggetti terzi pubblici e/o privati ai quali i dati potranno essere comunicati.

Data:

Firma cliente:

Riservato all'Ufficio

N° dei campioni

Sezione 2 - Dati identificativi del campione

Descrizione dell'appezzamento: Specie coltivata: _____ Anno di impianto: _____

Varietà (dichiarata e/o presunta): _____

Portainnesto (dichiarato e/o presunto): _____

Annotazioni: _____

Campionatore: ▪ **come richiedente** ▪ **Laimburg** ▪ **SBR** ▪ **altri** _____

Data del campionamento: _____

Firma del/la richiedente: _____

Con questa firma do l'incarico di eseguire le sopraindicate analisi

Riservato all'Ufficio

Consegnato: ▪ **a mano** ▪ **SBR** ▪ **AGRIOS** ▪ **Posta** ▪ **Corriere** ▪ **altro** _____

Contenitore: ▪ **Sacchetto di plastica** ▪ **Contenitore di plastica** ▪ **Contenitore di vetro** ▪ **altri** _____

N° analisi.: _____

Una volta ultimate le prove ed emesso il rapporto di prova, il campione vegetale viene smaltito
mentre l'estratto DNA viene conservato per 6 mesi.

Il rapporto di prova viene conservato per 10 anni dalla data di emissione.

 <p>Versuchszentrum Centro di Sperimentazione Research Centre</p> <p>LAIMBURG</p>	<p>MODULO – FORMULAR</p> <p>Richiesta identificazione varietale tramite DNA Begleitschreiben Genetischer Sortennachweis</p>	<p>4.04m13</p> <p>Rev. 3</p> <p>01.10.2021</p>
<p>Centro di Sperimentazione Laimburg - Versuchszentrum Laimburg</p>		<p>Pag. 6 di 6</p>

Sezione 3 – Guida al prelievo dei campioni

Fingerprinting varietà:

Prelievo di quattro foglie possibilmente giovani, completamente formate e sane.

Nel caso di vite, controllare la provenienza del germoglio/ramo da cui si preleva le foglie.

Fingerprinting portainnesto:

Prelievo di due pezzi di radice vivente di ca. 10 cm di lunghezza e 0,5-1 cm di spessore.

Prelievo:

Mettere il materiale vegetale in un sacchetto di plastica pulito, contrassegnandolo mediante un'etichetta che riporti il richiedente ed eventualmente la denominazione varietale presunta o dichiarata.

Il modulo di richiesta analisi va compilato correttamente in ogni sua parte!

Non dimenticare di segnare la Partita IVA e codice fiscale, data e luogo di nascita, in mancanza della quale non viene rilasciato il RAPPORTO DI PROVA!

Per ulteriori informazioni può contattare l'Istituto di Chimica Agraria e Qualità Alimentare oppure il Suo consulente.